

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/4
17 October 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014

البند 16 من جدول الأعمال

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 4/12 - إدماج التنوع البيولوجي في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015
وأهداف التنمية المستدامة

إن مؤتمر الأطراف،

1- يشدد على الحاجة إلى خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة لدعم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والتصدي للدوافع الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ويشجع الأطراف وجميع أصحاب المصلحة المعنيين، والمجتمعات الأصلية والمحلية، على المشاركة الكاملة في المناقشات المتعلقة بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة وإدماج وتعميم أهداف الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي والرؤية ذات الصلة لعام 2050 في المظلة الجامعة، على نحو مناسب، في جميع أهداف وغايات ومؤشرات التنمية المستدامة ذات الصلة، فضلا عن وسائل التنفيذ، وإبراز الأهمية الحاسمة للتنوع البيولوجي وخدمات ووظائف النظم الإيكولوجية لتحقيق التنمية المستدامة، ولضمان أن تكون خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 خطة تحول لمستقبل الناس والأرض؛

2- يرحب بإدماج جوانب التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في أهداف التنمية المستدامة التي أعدها الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة؛

3- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، أن يقوم بما يلي:

(أ) مواصلة الأعمال التي طلب مؤتمر الأطراف القيام بها بموجب المقررين 6/10 و 22/11، في سياق تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي - مع مراعاة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة¹ والتقارير الختامية للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة واللجنة الحكومية الدولية للخبراء المعنية بتمويل التنمية المستدامة التابعين للجمعية العامة للأمم المتحدة - والمفاوضات بشأن خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015، وتقديم تقرير عن هذا العمل لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول ولنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر؛

¹ قرار الجمعية العامة 288/66، المرفق.

(ب) مواصلة التعاون مع الشركاء الرئيسيين للمساهمة بنشاط في المناقشات المتصلة بخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة ومتابعة النتائج ذات الصلة وإبلاغ الأطراف بأي تطورات هامة متصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك الآثار الإيجابية والسلبية المحتملة للأهداف والغايات المقترحة بشأن التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية؛

(ج) دعم الأطراف من خلال مواصلة المشاركة في العمليات الجارية لضمان إدماج التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية بشكل مناسب في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف وغايات ومؤشرات التنمية المستدامة، ومن خلال مواصلة مساعدة الأطراف في جهودها الرامية إلى إدماج التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في القضاء على الفقر وتحقيق التنمية.
